



**AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2012. január 26. (01.02)  
(OR. de)**

**5698/12**

**COPEN 17**

**FEDŐLAP**

Küldi:	Gabriela Kopinits, igazságügyi attasé, Ausztria Európai Unió melletti Állandó Képvislete
Az átvétel dátuma:	2012. január 20.
Címzett:	Rafael Fernández-Pita y González, az Európai Unió Tanácsa Főtitkársága H. Főigazgatóságának (Bel- és Igazságügy) főigazgatója
<u>Tárgy:</u>	A kölcsönös elismerés elvének büntetőügyekben hozott, szabadságvesztés büntetéseket kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedéseket alkalmazó ítéleteknek az Európai Unióban való végrehajtása céljából történő alkalmazásáról szóló, 2008. november 27-i 2008/909/IB tanácsi kerethatározat Ausztria általi végrehajtása

Tisztelt Főigazgató Úr!

Ausztria Európai Unió melletti Állandó Képvislete ezúton továbbítja a Tanács Főtitkársága részére a 2008. november 27-i 2008/909/IB tanácsi kerethatározat végrehajtásához kapcsolódóan az osztrák igazságügyi minisztériumtól beérkezett információkat.

(levélzáradék)

(aláírás) Gabriela Kopinits

Bécs, 2012. január 19.

**A kölcsönös elismerés elvének büntetőügyekben hozott,  
szabadságvesztés büntetéseket kiszabó vagy szabadságelvonással járó  
intézkedéseket alkalmazó ítéleteknek az Európai Unióban való  
végrehajtása céljából történő alkalmazásáról szóló, 2008. november 27-i  
2008/909/IB tanácsi kerethatározat Ausztria általi végrehajtása  
– Nyilatkozatok és illetékes hatóságok**

---

**I. 2. cikk (Az illetékes hatóságok meghatározása):**

**1. A beérkező kérelmek tekintetében illetékes hatóságok**

A büntetés végrehajtása iránti beérkező kérelmek tekintetében illetékes hatóságok a tartományi bíróságok („Landesgerichte”). A tanúsítványt a szükséges dokumentumokkal együtt ahhoz a tartományi bírósághoz kell továbbítani, amelynek illetékességi területén az elítélt személy lakóhellyel vagy állandó tartózkodási hellyel rendelkezik. Ha az elítélt személy bíróság által elrendelt őrizetben van Ausztria területén, akkor az őrizet helye az irányadó. Amennyiben az illetékes bíróság nem határozható meg e rendelkezések alapján, úgy a Bécsi Tartományi Büntetőbíróság (Landesgericht für Strafsachen Wien) az illetékes hatóság.

**Az illetékes tartományi bíróságok jegyzéke és címe**

A táblázatban felsorolt tartományi bíróságok területi illetékességéről az Európai Igazságügyi Hálózat honlapján (<http://www.ejn.crimjust.europa.eu>) megtalálható Európai Igazságügyi Atlasz nyújt tájékoztatást.

<b>1. Landesgericht Eisenstadt</b>	Wiener Straße 9 7000 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 lgeisenstadt.praesidium@justiz.gv.at
<b>2. Landesgericht Feldkirch</b>	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at
<b>3. Landesgericht für Strafsachen Graz</b>	C. v. Hötzendorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-5600 lgstrafsachengraz.praesidium@justiz.gv.at
<b>4. Landesgericht Innsbruck</b>	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-582286 lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at

<b>5. Landesgericht Klagenfurt</b>	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
<b>6. Landesgericht Korneuburg</b>	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
<b>7. Landesgericht Krems an der Donau</b>	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at
<b>8. Landesgericht Leoben</b>	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
<b>9. Landesgericht Linz</b>	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at

<b>10. Landesgericht Ried im Innkreis</b>	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601-25 Fax: +43/5 7601-1188 lgried.praesidium@justiz.gv.at
<b>11. Landesgericht Salzburg</b>	Rudolfplatz 2 5020 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
<b>12. Landesgericht St. Pölten</b>	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpaelten.praesidium@justiz.gv.at
<b>13. Landesgericht Steyr</b>	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-1188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
<b>14. Landesgericht Wels</b>	Maria-Theresien-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-1188 lgwels.praesidium@justiz.gv.at

<b>15. Landesgericht für Strafsachen Wien</b>	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgstrafsachenwien.praesidium@justiz.gv.at
<b>16. Landesgericht Wiener Neustadt</b>	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 Serie Fax: +43/2622/21510-272 oder 276 lgwienerneustadt.praesidium@justiz.gv.at

## 2. A kimenő kérelmek tekintetében illetékes hatóságok

A büntetés végrehajtása iránti kimenő kérelmek tekintetében az igazságügyi minisztérium az illetékes hatóság.

### II. A 4. cikk (7) bekezdésének a) pontja:

Ausztria kijelenti, hogy az azon tagállamokkal való kapcsolatában, amelyek ugyanilyen értesítést nyújtottak be, az ítélet és a tanúsítvány továbbításához nincs szükség a 4. cikk (1) bekezdésének c) pontja szerinti előzetes hozzájárulására, ha az elítélt személy Ausztriában él és jogszerűen legalább öt éve folyamatosan ott tartózkodik, és állandó tartózkodási jogát meg fogja tartani Ausztriában.

**III. A 7. cikk (4) bekezdése (kettős büntethetőség):**

Ausztria kijelenti, hogy nem alkalmazza a 7. cikk (1) bekezdését.

**IV. A 23. cikk (1) bekezdése (nyelvek):**

A tanúsítványhoz csatolni kell annak német nyelvű fordítását. Más nyelvű tanúsítványok elismerésére kölcsönösségi alapon kerül sor, vagyis azzal a feltétellel, hogy az érintett tagállam végrehajtó államként szintén elfogadja a német nyelvű tanúsítványokat.

---